

INFORMAZIONI PERSONALI



Francesca Mangione

📍 Via Nadir Quinto 32, 00127 Roma (Italia)

☎ +39 3491427887

✉ mangione.f@gmail.com

💬 Skype margot.1982

Sesso Femminile | Data di nascita 02/09/1982 | Nazionalità Italiana

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

01/09/2013–alla data attuale

Interprete

Studio consulenza fiscale De Maio, Roma (Italia)

Interprete presso The American University of Rome in supporto ai servizi di consulenza fiscale dello Studio de Maio.

01/03/2012–22/04/2012

FAO WFP, Roma (Italia)

Superamento selezione Language Ability Test per Fao/Wfp per la posizione Temporary Clerical Assistant Roster.

01/01/2008–alla data attuale

Traduttrice

Freelance, Roma (Italia)

Traduttore - interprete free-lance e collaboratore esterno per:

- Studio legale Pierotti - Bellucci
- Enertel Servizi srl
- Astro Cristaltec e Astro Gaming Europe spa
- Agostini & Associati srl
- Nalco Italiana spa

Traduzioni giurate e revisioni testi per conto delle medesime società

15/10/2008–15/09/2014

Customer care

Bimbomarket srl, Roma (Italia)

Responsabile area export e gestione clienti esteri, redazione lettere commerciali in lingua, traduzioni manuali e schede tecniche.

13/09/2009

Interprete

Circolo degli Artisti, Roma (Italia)

Interprete simultaneo italiano-inglese-italiano per lo scrittore americano *Michael Zadoorian* in occasione della presentazione del libro *The Leisure Seeker*.

01/12/2006–15/10/2008

Check in agent

Eas spa European Avia Service, Roma (Italia)

Addetto accettazione e imbarchi passeggeri presso l'Aeroporto Internazionale Leonardo da Vinci di Roma.

- 26/04/2006–26/07/2006** **Addetto accoglienza turistica**
Pierreci, Roma (Italia)
Addetto accoglienza turistica nel sistema museale ed archeologico della Regione Lazio e della Sovrintendenza Archeologica di Roma.
- 01/03/2006–31/03/2006** **Interprete**
Ospedale Pediatrico Bambin Gesù, Roma (Italia)
Interprete arabo-italiano-arabo in supporto alla famiglie e i bambini libici in cura presso la struttura.
- 01/07/2002–01/09/2004** **Addetto vendita**
Felix Dance and Leisure Wear, Brighthon, (Regno Unito)
Addetto vendita presso negozio di articoli sportivi e per la danza.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 15/01/2015–alla data attuale** **Iscritta all'albo periti in qualità di traduttore interprete inglese/arabo n.102/14**
Tribunale Ordinario di Roma sezione penale, Roma (Italia)
- 29/12/2014–alla data attuale** **Iscritta all'albo periti ed esperti in qualità di traduttore e interprete inglese/arabo n.2147**
Camera di Commercio, Roma (Italia)
- 09/01/2012–alla data attuale** **Socio Aggregato AITI tessera n. LA383**
AITI Associazione Italiana Traduttori Interpreti, Roma (Italia)
- 22/01/2010–22/01/2010** **Certificazione SDL Trados Studio 2009**
Linguattech, Roma (Italia)
- 18/03/2008–18/03/2008** **Laurea specialistica magistrale in Interpretariato di conferenza**
Libera Università degli Studi San Pio V, Roma (Italia)
Laurea specialistica magistrale in *Interpretariato di conferenza* nelle lingue Inglese e Arabo
- 01/07/2006–05/11/2006** **Tirocinio formativo**
Presidenza del Consiglio dei Ministri – Ufficio Relazioni Internazionali, Roma (Italia)
Attività di traduzione, ricerca, documentazione e supporto all'Ufficio del Segretario Generale.
- 01/10/2005–15/11/2005** **Soggiorno di studio**
Insegnante privata, Il Cairo (Egitto)
Soggiorno studio a Il Cairo per il perfezionamento della lingua araba: lezioni private con docente madrelingua araba, lettura quotidiani, traduzioni, conversazione.
- 05/03/2005–05/03/2005** **Laurea Triennale**
Libera Università Degli Studi San Pio V, Roma (Italia)
Laurea Triennale in *Scienze della Mediazione Linguistica* nelle lingue Inglese e Arabo

01/09/2003–07/10/2003

Corso intensivo di arabo classico

Istituto "Dar Comboni for Arabic Studies", Il Cairo (Egitto)

15/07/2000–15/07/2000

Diploma

Liceo Classico Augusto, Roma (Italia)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Altre lingue

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C1	C1	C1	C1	C1
arabo	A2	A2	B1	B1	B2
francese	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative So lavorare in squadra e in ambienti multiculturali a contatto con persone e culture diverse.

Competenze organizzative e gestionali Ho un'ottima capacità di leadership e grande senso organizzativo.

Competenze professionali Lavoro come traduttrice da molti anni e ritengo di aver acquisito un'ottima padronanza delle lingue e delle tecniche di traduzione.

Competenze informatiche Ottima conoscenza dell'uso dei principali software: Word, Excel
 Ottima conoscenza di Internet Explorer e Outlook Express
 Corsi di informatica di approfondimento effettuati durante il corso di laurea promossi dalla *Libera Università Degli Studi San Pio V di Roma*

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.